

HILTI

TE 60-AVR
TE 60-ATC/AVR

Svenska



1 Uppgifter för dokumentation




1.1 Om denna dokumentation

- Läs denna dokumentation innan du börjar ta enheten i drift. Det är en förutsättning för säkert arbete och problemfri hantering.
- Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.
- Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten och överlämna aldrig produkten till någon annan utan att bifoga den.

1.2 Teckenförklaring



1.2.1 Varningar

Varningarna är till för att varna för risker i samband med användning av produkten. Följande riskindikeringar används tillsammans med symbolerna:

	FARA! Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.
	WARNING! Anger potentiella risker som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.
	FÖRSIKTIGT! Används för att fästa uppmärksamhet på en potentiell risksituation som kan leda till skador på person eller utrustning.




1.2.2 Symboler i dokumentationen

I den här dokumentationen används följande symboler:

	Läs bruksanvisningen före användning
	Anmärkningar och annan praktisk information

1.2.3 Symboler i bilderna

Följande symboler används i bilder:

	Dessa siffror hänvisar till motsvarande illustration i början av bruksanvisningen.
3	Numreringen återger ordningsföljden hos arbetsmomenten på bilden och kan skilja sig från arbetsmomenten i texten.
	I bilden Översikt används positionsnummer och hänvisar till siffrorna i teckenförklaringen i avsnittet Produktöversikt .
	Det här tecknet är till för att du ska vara extra uppmärksam på något som gäller hur du hanterar produkten.

1.3 Produktberoende symboler

1.3.1 Symboler på produkten

Följande övriga symboler används på produkten:

	Borring utan slag
	Borring med slag (hammarborring)
T	Mejsling
	Mejselpositionering
	Rotationsriktning
	Skyddstyp II (dubbelisolerad)
	Skyddsjord (endast TE 60-AVR)
\emptyset	Diameter
n_0	Nominellt varvtal, obelastat
/min	Varv per minut

1.4 Produktinformation

Hilti-produkter är avsedda för den yrkesmässiga användaren och får endast användas, underhållas och sättas igång av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de risker som finns. Produkten och dess tillbehör kan utgöra en risk om den används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

Typbeteckning och serienummer anges på typskylten.

- Använd de serienummer som anges i följande tabell. Du behöver produktuppgifterna när du kontaktar vår återförsäljare eller serviceverkstad.

Produktdetaljer

Kombihammare	TE 60-ATC/AVR
Generation	04
Serienr	

1.5 Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar att den produkt som beskrivs här överensstämmer med tillämpliga direktiv och standarder. En bild på försäkran om överensstämmelse hittar du i slutet av dokumentationen.

Den tekniska dokumentationen finns sparad här:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Tyskland

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar. Om säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna inte följs finns risk för elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningarna på ett säkert ställe för framtida användning.

Säker arbetsmiljö

- ▶ **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- ▶ **Arbeta inte med elverktyget i omgivningar med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- ▶ **Se till att barn och andra personer håller sig på avstånd medan du använder elverktyget.** Om du blir störd finns det risk för att du förlorar kontrollen över verktyget.

Elektrisk säkerhet

- ▶ **Elverktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Elkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Originalkontakter och lämpliga vägguttag minskar risken för elstötar.
- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- ▶ **Skydda elverktyget från regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- ▶ **Använd inte kabeln på ett felaktigt sätt, t.ex. genom att bära eller hänga upp elverktyget i den eller dra i den för att lossa elkontakten ur vägguttaget. Håll nätkabeln på avstånd från värmekällor, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade kablar ökar risken för elstötar.
- ▶ **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Genom att använda en lämplig förlängningskabel för utomhusbruk minskar du risken för elstötar.
- ▶ **Om det är alldeles nödvändigt att använda verktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, ha uppsikt över vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** En kort sekund av bristande uppmärksamhet när du arbetar med ett elverktyg kan leda till att du skadar dig själv eller någon annan svårt.
- ▶ **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Genom att använda personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på vilket elverktyg du använder och till vad, minskar du risken för kroppsskada.
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till nätströmmen, tar upp det eller bär**

det. Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.

- ▶ **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan leda till skador.
- ▶ **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- ▶ **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- ▶ **När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** Används en dammsugare kan faror som orsakas av damm minskas.

Användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- ▶ **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- ▶ **Dra ut elkontakten ur vägguttaget innan inställningar utförs, tillbehör delar byts ut eller verktyget läggs undan för förvaring.** Denna skyddsåtgärd förhindrar att du eller någon annan råkar sätta igång elverktyget av misstag.
- ▶ **Förvara elverktyg oåtkomligt för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är vana eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- ▶ **Underhåll elverktygen noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- ▶ **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- ▶ **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och använd då endast originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

2.2 Säkerhetsföreskrifter för hammare

- ▶ **Bär hörselskydd.** Buller kan leda till hörselskador.
- ▶ **Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med verktyget.** Tappar du kontrollen över verktyget kan det leda till skador.
- ▶ **Håll i verktygets isolerade greppytor vid arbeten där du riskerar att träffa dolda elkablar eller den egna nätkabeln.** Vid kontakt med en spänningssatt ledning kan metalldelar på verktyget spänningssättas och ge dig en stöt.

2.3 Ytterligare säkerhetsföreskrifter för borrhammare

Personsäkerhet

- ▶ Använd verktyget bara om det är fullt funktionsdugligt.
- ▶ Manipulera eller ändra aldrig något på verktyget.
- ▶ Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med verktyget. Tappar du kontrollen över verktyget kan det leda till skador.
- ▶ Vid genombrottsarbeten, tänk på att säkra området på motstående sida. Annars finns det risk för att det material som lossnar ramlar ner eller skjuter iväg och skadar människor i närheten.
- ▶ Håll alltid verktyget i handtagen med båda händerna. Håll alltid handtaget torrt och rent.
- ▶ Håll verktyget i de isolerade greppytorna medan du arbetar, eftersom det kan finnas risk att insatsverktyget stöter på en dold elledning. Vid kontakt med en spänningssatt ledning kan metalldelar på verktyget spänningssättas och ge dig en stöt.
- ▶ Rör inte vid roterande delar – risk för personskada!
- ▶ Använd lämpliga skyddsglasögon, skyddshjälm, hörselskydd, skyddshandskar och ett lätt andningsskydd när du arbetar med verktyget.
- ▶ Använd skyddshandskar även vid byte av insatsverktyg. Det finns risk för skär- och brännskador vid beröring av nyss använda insatsverktyg.
- ▶ Använd skyddsglasögon. Splitter kan skada oskyddade kroppsdelar och ögon.
- ▶ Ta bort de dammpartiklar som har uppstått innan arbetet i riskklassen startas. Använd en byggdammsugare med en standardskyddsklassificering som motsvarar de lokala dammskyddsbestämmelserna. Damm från material med blyhaltig färg, vissa träslag, betong, tegel, sten som innehåller kvarts, mineraler och metall kan vara hälsovådliga.
- ▶ Se till att arbetsplatsen har god ventilation, och använd vid behov en andningsmask som är avsedd för damm av det aktuella slaget. Beröring eller inandning av damm kan orsaka allergiska reaktioner och/eller sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten. Vissa slags damm, till exempel från ek eller bok, anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatsämnen för behandling av trä (kromat, träskyddsmedel). Asbesthaltigt material får bara hanteras av särskilt utbildad personal.

- ▶ Gör pauser i arbetet och utför fingerövningar som ökar blodgenomströmningen i fingrarna. Vid långvarigt, ihållande arbete kan vibrationerna ge besvär i blodkärl och nerver i fingrarna, händerna och handlederna.

Elektrisk säkerhet

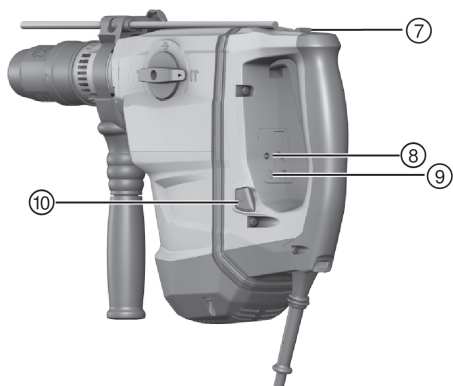
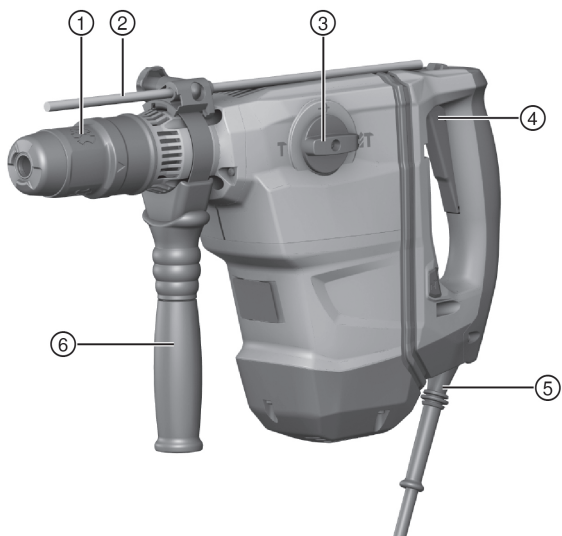
- ▶ Undersök om det finns dolda el-, gas- och vattenledningar inom arbetsområdet innan du påbörjar arbetet. Utanpåliggande metalldelar på verktyget kan orsaka elstötar om du oavsiktligt råkar skada en elledning.

Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- ▶ Stäng genast av elverktyget om insticksverktyget blockeras. Elverktyget kan vridas i sidled.
- ▶ Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.

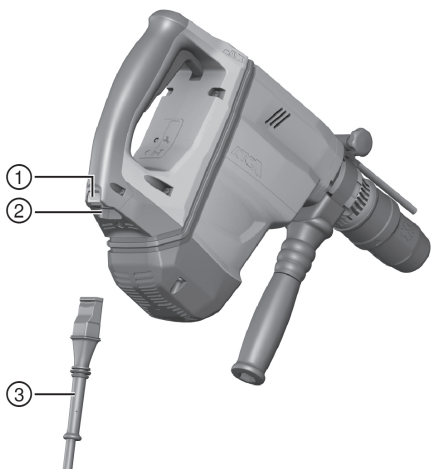
3 Beskrivning

3.1 Produktöversikt



- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| ① Chuck | ⑥ Sidohandtag |
| ② Djupmått | ⑦ Låsknapp för kontinuerlig drift |
| ③ Funktionsväljare | ⑧ Serviceindikator |
| ④ Strömbrytare | ⑨ Indikering för halv effekt |
| ⑤ Kabel | ⑩ Knapp för halv effekt |

3.2 Utförande med kabel med stickkontakt



- | | |
|---------------------------|--|
| ① Låsningsknapp | ③ Nätkabel med kodad, avtagbar kontakt |
| ② Anslutning på elverktyg | |

3.3 Avsedd användning

Den produkt som beskrivs här är en eldriven kombihammare med pneumatisk slagmekanism. Den är avsedd för borring i betong, tegel, trä och metall. Produkten kan även användas för lätta till medellätta mejslingsarbeten i tegel och efterarbeten i betong.

Under vissa bestämda förhållanden kan produkten även användas för omrörning.

- Använd bara maskinen ansluten till huvudnät med spänning och frekvens som stämmer överens med uppgifterna på maskinens typskylt.

3.4 Möjlig felanvändning

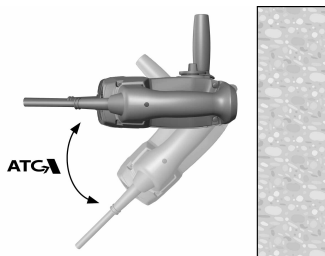
- Den här produkten är inte avsedd för bearbetning av hälsovådliga material.
- Den här produkten är inte avsedd att användas i fuktiga miljöer.

3.5 Hakankare

Produkten är avsedd för infästning av hakankare. Endast därför avsedda sättverktyg ska användas!

Mer information om detta hittar du i ditt **Hilti**-center.

3.6 Aktiv vridmomentkontroll



Produkten är utrustad med en mekanisk slirkoppling och Active Torque Control (ATC)-system.

Systemet underlättar borrarbetet ytterligare genom att omedelbart koppla från verktyget ifall det gör en plötslig vridrörelse kring borraraxeln. Detta kan till exempel inträffa om borren träffar på armering i en vägg och fastnar eller vid oavsiktlig kantning.

Välj alltid en arbetsposition där verktyget vid högervarv fritt kan vrida sig moturs (sett ur användarens synvinkel). Med vänstervarv fungerar verktyget medurs. Om vridrörelsen inte är möjlig fungerar inte ATC-systemet.

3.7 Active Vibration Reduction

Produkten är utrustad med ett Active Vibration Reduction (AVR)-system som märkbart minskar vibrationerna.

3.8 Snabbchuck (tillbehör)

Snabbchucken möjliggör snabba verktygsbyten utan extra verktyg. Den kan användas för verktyg med cylinderskaft eller sexkant, till exempel trä- och metallborrar, eller blandarverktyg som används i läge "Utän slag" ½".

3.9 Serviceindikator

Produkten är utrustad med serviceindikering med ljussignal.

3.9.1 Serviceindikering

Status	Betydelse
Serviceindikatorn lyser.	• Drifttiden för service har uppnåtts.
Serviceindikatorn blinkar.	• Låt Hilti -service reparera kombihammaren.

3.10 Leveransinnehåll

Kombihammare, sidohandtag, bruksanvisning.

3.11 Tillbehör och reservdelar

Använd QR-koden för att få mer information om godkända systemprodukter till din produkt eller gå in på: www.hilti.group.



4 Teknisk information

4.1 Kombihammare

Om enheten drivs via en generator eller transformator måste denna ha en uteffekt som är minst dubbelt så hög som den märkeffekt som finns angiven på enhetens typskylt. Transformatorns eller generatorns driftspänning måste alltid ligga inom +5 % och -15 % av enhetens märkspänning.

Uppgifterna gäller för en märkspänning på 230 V. De kan variera med avvikande spänningar och landsspecifika utföranden. Märkspänningen och frekvensen samt märkeffekten resp. märkströmmen framgår av typskylten.

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Märkeffekt	1 350 W	1 350 W
Märkström	7,2 A	7,2 A
Vikt enligt EPTA-direktivet 01/2003	6,8 kg	7,8 kg
Enkelslagsenergi enligt EPTA-direktivet 05	7,8 J	7,8 J
Ø Hammarborr	12 mm ... 40 mm	12 mm ... 40 mm
Ø Genombrottsborr	40 mm ... 80 mm	40 mm ... 80 mm
Ø Hammarborkrona	45 mm ... 100 mm	45 mm ... 100 mm
Ø Diamantborkrona PCM	•/•	42 mm ... 102 mm
Ø Metallborr	10 mm ... 20 mm	10 mm ... 20 mm
Ø Träborr	10 mm ... 32 mm	10 mm ... 32 mm
Chuck	TE-Y	TE-Y

4.2 Bullerinformation och vibrationsvärden uppmätta enligt EN 60745

De ljudtrycks- och vibrationsvärden som anges i anvisningarna har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De kan också användas för att göra en preliminär uppskattning av exponeringarna. De angivna värdena representerar borrhammarens huvudsakliga användning. När elverktyget begagnas inom andra områden, med andra insatsverktyg eller med otillräckligt underhåll, kan mätning ge avvikande värden. Det innebär att exponeringen under den totala arbetstiden kan ökas betydligt. För att uppskattningen av exponeringarna ska bli exakt bör man också räkna in de tider då verktyget är frånkopplat, eller då det är tillkopplat men inte används. Detta kan minska exponeringen betydligt under den totala arbetstiden. Vidta även andra säkerhetsåtgärder för att skydda användaren mot effekterna av buller och/eller vibrationer, exempelvis: Underhåll av elverktyg och insatsverktyg, möjlighet att hålla händerna varma, organisation av arbetsförlöppen.

Bullervärden uppfyller EN 60745

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Ljudeffektnivå (L_{WA})	107 dB(A)	111 dB(A)
Osäkerhet ljudeffektnivå (K_{WA})	3 dB(A)	3 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	96 dB(A)	100 dB(A)
Osäkerhet ljudtrycksnivå (K_{pA})	3 dB(A)	3 dB(A)

Totala vibrationsvärden uppfyller EN 60745

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Mejsling ($a_{h, Cheq}$)	9,0 m/s ²	6,0 m/s ²
Hammarborrning i betong ($a_{h, HD}$)	9,6 m/s ²	6,4 m/s ²
Osäkerhet (K)	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

5 Användning

5.1 Förberedelser för arbete



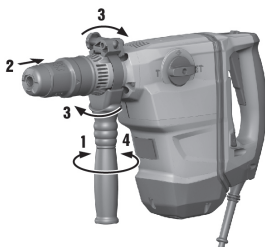
FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada! Oavsiktlig igångsättning av produkten.

- ▶ Dra alltid ur elsladden innan du gör några inställningar på verktyget eller byter tillbehörsdelar.

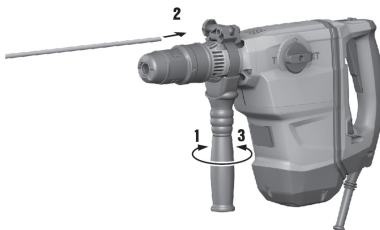
Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.

5.1.1 Montera sidohandtaget



1. Vrid på handtaget för att lossa sidohandtagsfästet (spännbandet).
2. Skjut fästet framifrån över chucken tills det går i det därför avsedda spåret.
3. Placera sidohandtaget i önskat läge.
4. Vrid på handtaget för att späna fast sidohandtagsfästet (spännbandet).

5.1.2 Montera djupmått (tillval)



1. Vrid på handtaget för att lossa sidohandtagsfästet (spännbandet).
2. Skjut in djupmättet framifrån i de två genomföringshålen.
3. Vrid på handtaget för att späna fast sidohandtagsfästet (spännbandet).

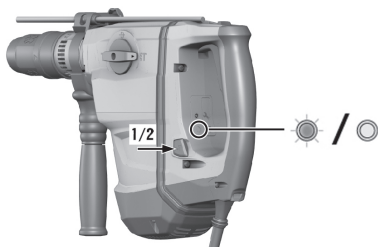
5.1.3 Ställ in effekt (tillval)

TE 60-ATC/AVR



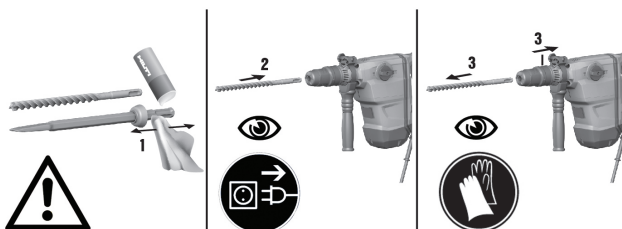
Anvisning

När elkontakten just har stuckits i uttaget är produkten alltid inställd på full effekt.



1. Tryck på knappen "halv effekt". Produkten ställs in på halv effekt.
 - ◁ Indikeringen för halv effekt lyser.
2. Tryck på knappen "halv effekt" igen. Produkten ställs in på full effekt.
 - ◁ Indikeringen för halv effekt slocknar.

5.1.4 Byta insatsverktyg



1. Fetta in insticksändan på insatsverktyget en aning.
 - ◁ Använd endast originalfett från **Hilti**. En felaktigt fett kan orsaka skador på verktyget.
2. Stick in insatsverktyget i chucken så att det går i lås.
3. Dra i verktyget efter isättningen för att kontrollera att det sitter ordentligt fast.
 - ◁ Nu är produkten färdig att användas.

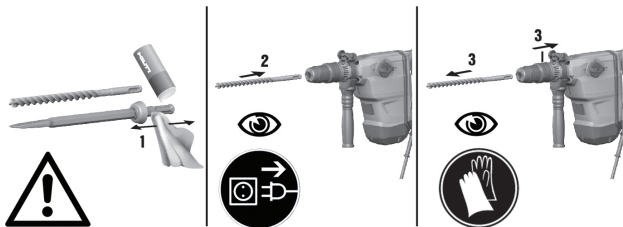
5.1.5 Ta ur insatsverktyg



FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada! Verktyget blir varmt när det används.

- ▶ Använd skyddshandskar vid verktygsbyte.
- ▶ Ställ inte det heta verktyget på lättantändligt material.



- Dra chuckhylsan tillbaka till anslag och ta ut insatsverktyget.

5.2 Arbeta

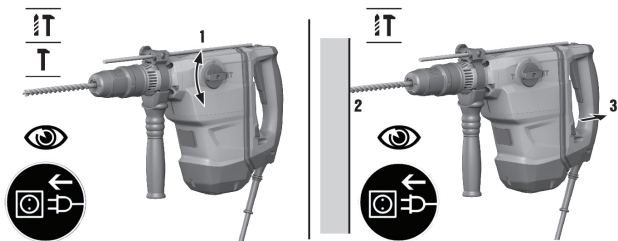
⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada Förlust av kontroll över kombihammaren.

- Kontrollera att sidohandtaget är korrekt monterat och ordentligt fastsatt. Se till att spännbandet ligger i det avsedda spåret på verktyget.

Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.

5.2.1 Borring med slag (hammarborring)



1. Ställ funktionsväljaren på den här symbolen:
2. Ställ in önskad effekt.
3. Placera borrar mot underlaget.
4. Tryck in strömbrytaren.
 - ◁ Produkten startas.

5.2.2 Borring utan slag



Anvisning

Borring utan slag kan utföras med verktyg som har en särskild instick-sände. Sådana insatsverktyg finns att beställa från **Hiltis** verktygsprogram. Alternativt kan med snabbchucken till exempel träborr eller stål-borr spännas fast med cylinderskaft och användas vid borring utan slag.

- ▶ Ställ funktionsväljaren på den här symbolen:

5.2.3 Omrörning



Anvisning

Använd bara omrörningsverktyget tillsammans med snabbchucken. Använd bara omrörningsverktyget när funktionen "halv effekt" är aktiverad.

1. Stick in snabbchucken i verktygets chuck.
2. Sätt omrörningsverktyget i snabbchucken.
3. Ställ funktionsväljaren på den här symbolen:
4. Tryck på knappen "halv effekt".
 - ◀ Nu är produkten färdig att användas.

5.3 Mejselpositionering



FÖRSIKTIGHET

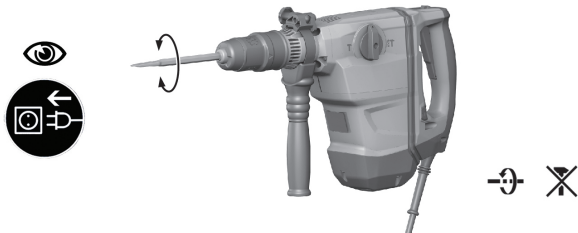
Risk för personskada! Förlust av kontrollen över mejslingsriktningen.


- ▶ Arbeta inte i läget för positionering av mejseln. Ställ funktionsväljaren i läget "mejsling" så att den snäpper fast där.



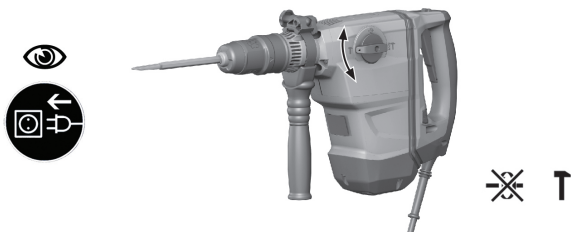
Anvisning

Mejseln kan låsas fast i 24 olika lägen (ett steg per 15°). Därigenom kan man alltså hitta en optimal arbetsställning vid arbete med flat- eller formmejsel.



1. Ställ funktionsväljaren på den här symbolen: .
2. Vrid mejseln till önskat läge.
3. Ställ funktionsväljaren på den här symbolen: **T**, tills den går i lås.
 - ◁ Nu är produkten färdig att användas.

5.3.1 Mejsling



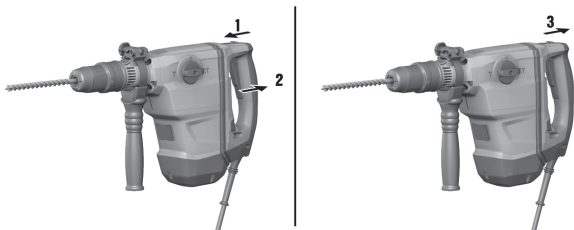
- ▶ Ställ funktionsväljaren på den här symbolen: **T**.

5.3.2 Koppla till/från kontinuerlig drift



Anvisning

Medan mejslingen pågår kan du låsa fast strömbrytaren i intryckt läge.



1. För låsknappen för kontinuerlig drift framåt.
2. Tryck in strömbrytaren helt.
 - ◁ Produkten körs nu med kontinuerlig drift.
3. Dra låsknappen för kontinuerlig drift bakåt.
 - ◁ Produkten stängs av.

6 Skötsel och underhåll

VARNING

Risk för elstöt! Vid skötsel och underhåll finns risk för svåra person- och brännskador om elkontakten inte dras ur.

- ▶ Se alltid till att dra ur elkontakten innan skötsel och underhåll utförs!

Skötsel

- Ta försiktigt bort smuts som fastnat på verktyget.
- Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr borste.
- Rengör höljet med en lätt fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel med silikon, eftersom det kan skada plastdelarna.

Underhåll

VARNING

Risk för elstöt! Felaktigt utförda reparationer på elektriska delar kan leda till svåra skador och brännskador.

- ▶ Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.

- Kontrollera regelbundet att inga synliga delar har skadats och att alla reglage fungerar som de ska.
- Använd inte elverktyget om det uppvisar skador eller funktionsstörningar. Skicka det direkt till **Hilti Service** för reparation.
- Efter att skötsel- och underhållsarbete utförts ska alla skyddsanordningar alltid monteras och kontrolleras.



Anvisning

Använd endast originalreservdelar och förbrukningsmaterial för säker drift. Reservdelar, förbrukningsmaterial och tillbehör för din produkt från oss hittar du i ditt **Hilti**-center eller på adressen: **www.hilti.com**

6.1 Ansluta nätkabel med stickkontakt



FÖRSIKTIGHET

Risk för personskada på grund av läckström vid smutsiga kontakter.

- ▶ Se till att endast ansluta den löstagbara kontakten till elverktyget i rent, torrt och spänningslöst tillstånd.

1. För in den kodade avtagbara nätkabeln så långt det går i verktyget tills du hör att spärren hakar i.
2. Stick in kabeln i uttaget.

6.2 Dra ut nätkabel ur elverktyg

1. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
2. Tryck ner låsningsknappen och dra ut den kodade, avtagbara nätkabeln.
3. Dra ut nätkabeln ur verktyget.

7 Transport och förvaring

- Transportera inte elverktyget med monterat insatsverktyg.
- Förvara alltid elverktyget med nätsladden urdragen.
- Förvara verktyget torrt och utom räckhåll för barn och obehöriga personer.
- Kontrollera alltid att elverktyget inte uppvisar några skador innan du använder det första gången efter en längre tids transport eller förvaring.

8 Felsökning


Kontakta **Hilti** Service om det uppstår ett fel som inte finns med i den här tabellen eller som du inte lyckas åtgärda på egen hand.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Inget slag.	Verktyget är för kallt.	▶ Placera kombihammaren mot underlaget och låt den gå på tomgång. Upprepa detta om så krävs, tills slagmekanismen kommer igång.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Verktyget har inte full effekt.	Förlängningskabeln är för lång och/eller har för liten area.	► Använd en förlängningskabel med tillåten längd och med tillräcklig area.
	Strömbrytaren är inte helt intryckt.	► Tryck på strömbrytaren tills den är helt intryckt.
	Strömkällan har för låg spänning.	► Anslut kombihammaren till en annan strömkälla.
	Knappen för halv effekt har tryckts in.	► Tryck på knappen för halv effekt.
Borren roterar inte.	Funktionsväljaren står inte fullt ut i sitt läge eller så står den i läget "mejsling" T eller "mejselpositionering" → .	► Ställ funktionsväljaren i läget "Hammarborring" när verktyget är avstängt !T .
Det går inte att ta ut borren ur chucken.	Chucken har inte dragits tillbaka helt.	► Dra chuckhysan tillbaka till anslag och ta ut verktyget.
	Sidohandtaget är ej korrekt monterat.	► Lossa sidohandtaget och montera det på korrekt sätt så att spännbandet och sidohandtaget hakar i fördjupningen.
Verktyget startar inte.	Strömförsörjningen är bruten.	► Koppla in ett annat elverktyg och se om det fungerar.
	Den elektroniska startspärren efter strömavbrott har aktiverats.	► Stäng av verktyget och slå sedan på det igen.
	Kabeln eller stickkontakten är defekt.	► Låt en behörig elektriker kontrollera kabeln och stickkontakten och vid behov byta ut dem.
	Nätkabel med stickkontakt är inte riktigt ansluten.	► Anslut nätkabeln med stickkontakt på rätt sätt.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Verktyget startar inte.	Generatoren är i viloläge (Sleep Mode).	► Belasta generatoren med ett andra belastningsobjekt (t.ex. en bygglampa). Stäng sedan av verktyget och sätt på det igen.
Serviceindikatorn lyser.	Kolborstarna är slitna.	► Låt en yrkeselektriker se över verktyget och vid behov byta ut kolen.
Serviceindikatorn blinkar.	Skador på verktyget eller också har servicegränsen uppnåtts.	► Låt Hilti -service reparera produkten.

9 Avfallshantering

 **Hilti**-verktyg är till stor del tillverkade av återvinningsbara material. En förutsättning för återvinning är att materialen separeras på rätt sätt. I många länder kan du lämna in ditt uttjänta verktyg så att **Hilti** tar hand om det. Hör efter med **Hilti**s kundtjänst eller din kontaktperson.



- Elektriska enheter får inte kastas i hushållssoporna!

10 Tillverkargaranti

- Vänd dig till din lokala **Hilti**-representant om du har frågor om garantivillkoren.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

TE 60-AVR (04)

[2016]

TE 60-ATC/AVR (04)

[2016]

2006/42/EG

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60745-1

2011/65/EU

EN 60745-2-6

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories

Schaan, 06/2016

Tassilo Deinzer

Executive Vice President
BU Power Tools & Accessories



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

Printed: 28.06.2017 | Doc-Nr: PUB / 5278005 / 000 / 01



20170511